**SOÁ 465**

KINH GIAØ-DA SÔN ÐAÛNH

*Haùn dòch: Ñôøi Nguyeân Nguïy, Tam taïng Phaùp sö Boà-ñeà-löu-chi, ngöôøi nöôùc*

*Thieân Truùc.*

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ñang ôû taïi thaùp, nôi Ñöùc Phaät môùi thaønh Chaùnh giaùc, treân ñænh nuùi Giaø-da, thuoäc kinh thaønh Giaø-da, cuøng vôùi chuùng ñaïi Tyø-kheo ñuû moät ngaøn vò. Nhöõng vò naøy tröôùc kia ñeàu laø Phaïm chí beän toùc, vieäc gì neân laøm ñaõ laøm, moïi vieäc laøm ñaõ xong, truùt boû gaùnh naëng, ñaït ñöôïc nhöõng lôïi ích cho mình, döùt saïch caùc raøng buoäc cuûa phieàn naõo, taâm cuûa chaùnh trí ñöôïc giaûi thoaùt, ñaït ñöôïc moïi töï taïi, ñaõ vöôït qua bôø kia, caùc vò ñeàu laø A-la-haùn. Laïi coù voâ löôïng, voâ bieân caùc Ñaïi Boà-taùt, coù oai ñöùc lôùn, ñaõ ñaït ñöôïc caùc nhaãn, caùc Ñaø-la-ni, caùc thieàn ñònh saâu xa vaø ñaày ñuû caùc thaàn thoâng, ñeán töø möôøi phöông theá giôùi, teân cuûa caùc vò laø: Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi, Boà-taùt Quaùn Theá AÂm, Boà-taùt Ñaïi Theá Chí, Boà-taùt Höông Töôïng, Boà-taùt Duõng Thí, vaø Boà-taùt Duõng Tu Haønh Trí... caùc vò laø nhöõng baäc thöôïng thuû. Chö Boà-taùt nhieàu voâ löôïng, voâ bieân nhö vaäy, cuøng vôùi caùc haøng Trôøi, Roàng, Daï-xoa, Caøn-thaùt-baø, A-tu-la, Ca-laâu-la, Khaån-na-la, Ma-haàu- la-giaø, Nhaân phi nhaân... hôïp thaønh chuùng lôùn vaây quanh.

Khi aáy, Ñöùc Theá Toân ngoài kieát giaø, nhaäp vaøo Tam-muoäi thaâm dieäu cuûa chö Phaät,

xem xeùt kyõ phaùp giôùi, roài töï suy nghó: Ta ñaõ chöùng ñaéc ñaïo Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc Voâ thöôïng vaø ñaït taát caû trí tueä, vieäc laøm ñaõ xong, ñaõ truùt boû gaùnh naëng, ñaõ vöôït qua moïi ñöôøng hieåm, daäp taét voâ minh, ñaït ñöôïc chaân minh, nhoå saïch caùc muõi teân ñoäc, caét ñöùt moïi khaùt aùi, thaønh töïu ñöôïc thuyeàn phaùp, ñaùnh reàn troáng phaùp, thoåi vang loa phaùp, xaây döïng côø phaùp, chuyeån sinh töû, chæ baøy taùnh Nieát-baøn, laáp ñöôøng taø, môû ñöôøng chaùnh, traùnh xa ruoäng toäi loãi, chæ baøy ruoäng phöôùc. Nay ta ñang xeùt xem caùc phaùp aáy, ai coù theå ñaït ñöôïc Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc Voâ thöôïng? Duøng trí naøo ñeå chöùng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc? Vaø laøm theá naøo ñeå chöùng ñöôïc phaùp Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc Voâ thöôïng? Duøng thaân chöùng hay duøng taâm chöùng? Neáu duøng thaân chöùng, thì thaân naøy laø khoâng bieát, khoâng hieåu, gioáng nhö caây coû, ñaát ñai, hình boùng, khoâng coù söï hieåu bieát gì, chæ do boán ñaïi taïo thaønh, töø cha meï sinh ra, taùnh aáy voâ thöôøng, taïm nhôø nôi aên uoáng, aùo quaàn, ñoà naèm, taém röûa ñeå toàn taïi. Nhö vaäy, phaùp naøy nhaát ñònh seõ hö hoaïi, mau bò dieät.

Neáu duøng taâm chöùng? Taâm thì nhö moäng aûo, sinh töø caùc duyeân, khoâng xöù, khoâng töôùng, khoâng vaät, khoâng sôû höõu. Boà-ñeà chæ laø teân goïi theo theá tuïc, khoâng thanh, khoâng

saéc, khoâng thaønh, khoâng ñi, khoâng vaøo, khoâng theå thaáy, khoâng theå nöông töïa, caét ñöùt con ñöôøng tôùi lui, thoaùt khoûi moïi ngoân ngöõ, vöôït ra khoûi caû ba coõi, khoâng thaáy, khoâng nghe, khoâng hieåu, khoâng vöôùng maéc, khoâng quaùn saùt, lìa boû hyù luaän, khoâng tranh caõi,

khoâng chæ baøy, khoâng theå xem, khoâng theå thaáy, khoâng coù tieáng vang, khoâng chöõ nghóa, lìa moïi neûo noùi naêng. Nhö vaäy, môùi laø chöùng Boà-ñeà.

Duøng nhöõng trí naøo ñeå chöùng Boà-ñeà? Phaùp naøo ñeå chöùng Boà-ñeà? Caùc phaùp chæ coù danh töï, chæ möôïn danh ñeå goïi neân chæ laø teân goïi cuûa söï hoøa hôïp, döïa vaøo theá tuïc maø goïi, khoâng phaân bieät, khoâng noùi phaân bieät, giaû thaønh, khoâng thaønh, khoâng vaät, lìa vaät, khoâng naém baét ñöôïc, khoâng theå noùi, khoâng vöôùng maéc nôi aáy, khoâng coù ngöôøi chöùng, khoâng coù choã duøng ñeå chöùng, cuõng khoâng coù phaùp ñeå chöùng. Thoâng ñaït nhö vaäy, thì môùi goïi laø chöùng ñöôïc ñaïo Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc Voâ thöôïng. Khoâng khaùc, lìa khaùc, khoâng coù töôùng Boà-ñeà.

Khi aáy, Phaùp vöông töû Vaên-thuø-sö-lôïi ñang ñöùng phía beân phaûi Ñöùc Phaät, ôû giöõa ñaïi chuùng, caàm loïng baùu lôùn che cho Ñöùc Phaät. Luùc ñoù, tuy im laëng nhöng Vaên-thuø-sö- lôïi vaãn bieát ñöôïc yù nghó cuûa Ñöùc Theá Toân, lieàn baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Neáu töôùng Boà-ñeà nhö vaäy, thì nhöõng thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Boà-ñeà, laøm theá naøo ñeå phaùt taâm?

Phaät baûo Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Caùc thieän nam, thieän nöõ cöù nhö töôùng Boà-ñeà kia maø phaùt taâm. Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi laïi thöa:

–Baïch Theá Toân! Laøm theá naøo ñeå bieát ñöôïc töôùng Boà-ñeà? Phaät ñaùp:

–Töôùng Boà-ñeà ra khoûi ba coõi, vöôït hôn taát caû ngoân ngöõ, danh töï cuûa theá tuïc, vöôït qua caû tieáng vang, khoâng phaùt taâm, dieät tröø taát caû caùc thöù phaùt taâm khaùc. Ñoù môùi ñuùng laø phaùt taâm Boà-ñeà. Theá neân, naøy Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Chö Ñaïi Boà-taùt phaûi vöôït hôn taát caû caùc thöù phaùt taâm khaùc, nhö vaäy môùi ñuùng laø phaùt taâm Boà-ñeà. Theá neân, naøy Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Khoâng phaùt taâm môùi laø phaùt taâm Boà-ñeà. Naøy Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Ngöôøi phaùt taâm Boà-ñeà laø khoâng coù vaät ñeå phaùt, môùi laø phaùt taâm Boà-ñeà.

Naøy Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Ngöôøi phaùt taâm Boà-ñeà laø khoâng coù chöôùng ngaïi, môùi laø phaùt taâm Boà-ñeà.

Naøy Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Ngöôøi phaùt taâm Boà-ñeà taùnh phaûi nhö phaùp, môùi laø phaùt taâm Boà-ñeà.

Naøy Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Ngöôøi phaùt taâm Boà-ñeà khoâng coøn vöôùng maéc vaøo caùc phaùp, môùi laø phaùt taâm Boà-ñeà.

Naøy Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Ngöôøi phaùt taâm Boà-ñeà khoâng phaù boû Nhö nôi thaät teá, môùi laø phaùt taâm Boà-ñeà.

Naøy Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Ngöôøi phaùt taâm Boà-ñeà laø khoâng dôøi, khoâng theâm, khoâng khaùc, khoâng moät, môùi laø phaùt taâm Boà-ñeà.

Naøy Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Ngöôøi phaùt taâm Boà-ñeà nhö boùng trong göông, nhö aùnh löûa cuûa ngoïn löûa, nhö aûnh, nhö tieáng vang, nhö hö khoâng, nhö boùng traêng trong nöôùc. Cöù nhö vaäy môùi laø phaùt taâm Boà-ñeà.

Luùc ñoù, trong chuùng hoäi coù vò Thieân töû teân Nguyeät Tònh Quang Ñöùc, ñaõ ñaït ñöôïc taâm baát thoaùi chuyeån nôi ñaïo quaû Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc Voâ thöôïng hoûi Boà-taùt Vaên- thuø-sö-lôïi:

–Ñaàu tieân, caùc Ñaïi Boà-taùt xeùt xem phaùp naøo ñeå thöïc haønh haïnh Boà-taùt? Döïa vaøo phaùp naøo ñeå thöïc haønh haïnh Boà-taùt?

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Thieân töû! Caùc Ñaïi Boà-taùt vì chuùng sinh neân laáy töø bi laøm caên baûn.

Thieân töû laïi hoûi Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Caùc Ñaïi Boà-taùt haønh ñaïi Bi, laáy gì laøm caên baûn? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi traû lôøi:

–Naøy Thieân töû! Caùc Ñaïi Boà-taùt haønh ñaïi Bi, laáy taâm ngay thaúng laøm caên baûn. Thieân töû laïi hoûi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Caùc Ñaïi Boà-taùt haønh taâm ngay thaúng, laáy gì laøm caên baûn? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi traû lôøi:

–Naøy Thieân töû! Caùc Ñaïi Boà-taùt haønh taâm ngay thaúng, thì laáy taâm bình ñaúng ñoái vôùi taát caû chuùng sinh laøm caên baûn.

Thieân töû laïi hoûi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Caùc Ñaïi Boà-taùt haønh taâm bình ñaúng ñoái vôùi taát caû chuùng sinh, laáy gì laøm caên

baûn?

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Thieân töû! Caùc Ñaïi Boà-taùt ñem taâm bình ñaúng ñoái vôùi taát caû chuùng sinh laáy

haïnh khoâng khaùc, lìa khaùc, laøm caên baûn.

Thieân töû laïi hoûi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Caùc Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh haïnh khoâng khaùc, lìa khaùc, laáy gì laøm caên baûn? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Thieân töû! Caùc Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh haïnh khoâng khaùc, lìa khaùc, laáy taâm thanh tònh saâu xa laøm caên baûn.

Thieân töû laïi hoûi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Caùc Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh taâm thanh tònh saâu xa, laáy gì laøm caên baûn? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Thieân töû! Caùc Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh taâm thanh tònh saâu xa, laáy taâm Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc laøm caên baûn.

Thieân töû laïi hoûi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Caùc Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh taâm Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, laáy gì laøm caên baûn? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Thieân töû! Caùc Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh taâm Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, laáy saùu Ba-la-maät laøm caên baûn.

Thieân töû laïi hoûi:

–Caùc Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh saùu Ba-la-maät, laáy gì laøm caên baûn? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Caùc Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh saùu Ba-la-maät, laáy tueä phöông tieän laøm caên baûn. Thieân töû laïi hoûi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Caùc Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh tueä phöông tieän, laáy gì laøm caên baûn? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Thieân töû! Caùc Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh tueä phöông tieän, laáy khoâng buoâng lung laøm caên baûn.

Thieân töû laïi hoûi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Caùc Ñaïi Boà-taùt khoâng buoâng lung, laáy gì laøm caên baûn? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Caùc Ñaïi Boà-taùt khoâng buoâng lung, laáy ba haïnh thieän laøm caên baûn. Thieân töû laïi hoûi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Caùc Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh ba haïnh thieän, laáy gì laøm caên baûn?

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Caùc Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh ba haïnh thieän, laáy möôøi nghieäp thieän laøm caên baûn. Thieân töû laïi hoûi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Caùc Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh möôøi nghieäp thieän, laáy gì laøm caên baûn? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Thieân töû! Caùc Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh möôøi nghieäp thieän, laáy vieäc giöõ giôùi laøm caên baûn.

Thieân töû laïi hoûi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Caùc Ñaïi Boà-taùt giöõ giôùi, laáy gì laøm caên baûn? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Thieân töû! Caùc Ñaïi Boà-taùt giöõ giôùi, laáy söï nhôù nghó ñuùng laøm caên baûn. Thieân töû laïi hoûi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Caùc Ñaïi Boà-taùt nhôù nghó ñuùng, laáy gì laøm caên baûn? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Caùc Ñaïi Boà-taùt nhôù nghó ñuùng, laáy chaùnh quaùn laøm caên baûn. Thieân töû laïi hoûi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Caùc Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh chaùnh quaùn, laáy gì laøm caên baûn? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Thieân töû! Caùc Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh chaùnh quaùn, laáy nieäm kieân coá, khoâng queân, laøm caên baûn.

Thieân töû laïi hoûi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Caùc Ñaïi Boà-taùt coù bao nhieâu taâm, ñeå coù theå thaønh töïu nhaân, thaønh töïu quaû? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Thieân töû! Caùc Ñaïi Boà-taùt coù boán thöù phaùt taâm, ñeå thaønh töïu nhaân, thaønh töïu

quaû:

1. Môùi phaùt taâm.
2. Haønh phaùt taâm.
3. Phaùt taâm baát thoaùi.
4. Phaùt taâm Nhaát sinh boå xöù.

Naøy Thieân töû! Môùi phaùt taâm nhö gieo haït gioáng. Haønh phaùt taâm nhö maàm gioáng

phaùt trieån. Phaùt taâm baát thoaùi nhö caønh laù hoa quaû baét ñaàu ñôm keát. Phaùt taâm Nhaát sinh boå xöù nhö traùi chín coù theå duøng ñöôïc.

Naøy Thieân töû! Môùi phaùt taâm nhö ngöôøi trí bieát choïn goã ñeå ñoùng xe. Haønh phaùt taâm nhö ngöôøi trí kheùo bieát chaët ñeõo, baøo giuõa, ñeå cho goã laùng. Phaùt taâm baát thoaùi nhö ngöôøi trí kheùo gheùp goã sao cho thích hôïp. Phaùt taâm Nhaát sinh boå xöù nhôø vaøo söï trí tueä maø xe ñöôïc thaønh töïu, chuyeân chôû toát.

Naøy Thieân töû! Môùi phaùt taâm nhö traêng ñeâm muøng moät. Haønh phaùt taâm nhö traêng muøng naêm. Phaùt taâm baát thoaùi nhö traêng muøng möôøi. Phaùt taâm Nhaát sinh boå xöù nhö traêng möôøi boán. Trí tueä cuûa Phaät nhö traêng raèm.

Naøy Thieân töû! Môùi phaùt taâm vöôït hôn quaû vò Thanh vaên. Haønh phaùt taâm hôn quaû vò Bích-chi-phaät. Phaùt taâm baát thoaùi hôn quaû vò Baát ñònh. Phaùt taâm Nhaát sinh boå xöù an tru quaû vò Ñònh.

Naøy Thieân töû! Môùi phaùt taâm nhö ngöôøi trí môùi hoïc chöông ñaàu. Haønh phaùt taâm nhö vieäc hoïc ñaõ phaân bieät caùc phöông. Phaùt taâm baát thoaùi nhö ngöôøi trí ñaõ bieát tính toaùn. Phaùt taâm Nhaát sinh boå xöù nhö ngöôøi trí thoâng ñaït caùc trí luaän.

Naøy Thieân töû! Môùi phaùt taâm sinh töø nhaân. Haønh phaùt taâm sinh töø trí. Phaùt taâm baát thoaùi sinh töø ñoaïn. Phaùt taâm Nhaát sinh boå xöù sinh töø quaû.

Naøy Thieân töû! Môùi phaùt taâm laø thuoäc vaøo nhaân. Haønh phaùt taâm laø thuoäc vaøo trí.

Phaùt taâm baát thoaùi laø thuoäc vaøo ñoaïn. Phaùt taâm Nhaát sinh boå xöù laø thuoäc vaøo quaû.

Naøy Thieân töû! Môùi phaùt taâm laø phaân bieät choã sai khaùc cuûa nhaân. Haønh phaùt taâm laø phaân bieät choã sai khaùc cuûa trí. Phaùt taâm baát thoaùi laø phaân bieät choã sai khaùc cuûa ñoaïn. Phaùt taâm Nhaát sinh boå xöù laø phaân bieät choã sai khaùc cuûa quaû.

Naøy Thieân töû! Môùi phaùt taâm nhö phöông tieän choïn laáy coû laøm caây thuoác. Haønh phaùt taâm nhö phöông tieän phaân bieät caây thuoác. Phaùt taâm baát thoaùi nhö phöông tieän cho ngöôøi beänh uoáng thuoác. Phaùt taâm Nhaát sinh boå xöù nhö phöông tieän ñöôïc heát beänh.

Naøy Thieân töû! Môùi phaùt taâm nhö sinh vaøo nhaø Phaùp vöông. Haønh phaùt taâm nhö hoïc ñöôïc phaùp cuûa Phaùp vöông. Phaùt taâm baát thoaùi nhö ñaõ hoïc ñöôïc ñaày ñuû phaùp cuûa Phaùp vöông. Phaùt taâm Nhaát sinh boå xöù nhö nhôø hoïc phaùp cuûa Phaùp vöông maø coù theå ñöôïc töï taïi.

Khi aáy, trong ñaïi chuùng coù vò Thieân töû teân Ñònh Quang Minh Chuû, chöùng ñöôïc taâm baát thoaùi nôi ñaïo quaû Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc Voâ thöôïng, hoûi Phaùp vöông töû Vaên-thuø- sö-lôïi:

–Caùc Ñaïi Boà-taùt laøm theá naøo ñeå ruùt ngaén söï ñaït ñaïo moät caùch troïn veïn? Caùc Ñaïi Boà-taùt do ruùt ngaén söï ñaït ñaïo aáy neân mau chöùng ñaéc Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc Voâ thöôïng?

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Thieân töû! Ñaïo ruùt ngaén cuûa Ñaïi Boà-taùt coù hai thöù. Caùc Ñaïi Boà-taùt duøng hai thöù ñaïo aáy ñeå mau ñaït Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc Voâ thöôïng. Nhöõng gì laø hai?

* 1. Ñaïo phöông tieän.
	2. Ñaïo trí tueä.

Ñaïo phöông tieän laø bieát thaâu giöõ phaùp thieän. Ñaïo trí tueä laø trí bieát ñöôïc caùc phaùp nhö thaät.

Laïi, ñaïo phöông tieän laø quaùn caùc chuùng sinh. Ñaïo trí tueä laø trí lìa caùc phaùp.

Laïi, ñaïo phöông tieän laø bieát caùc phaùp töông öng. Ñaïo trí tueä laø trí bieát caùc phaùp khoâng töông öng.

Laïi, ñaïo phöông tieän laø quaùn nguyeân nhaân nôi ñaïo. Ñaïo trí tueä laø trí dieät nguyeân nhaân nôi ñaïo.

Laïi, ñaïo phöông tieän laø bieát caùc phaùp sai bieät. Ñaïo trí tueä laø trí bieát caùc phaùp khoâng sai bieät.

Laïi, ñaïo phöông tieän laø trang nghieâm coõi Phaät. Ñaïo trí tueä laø trí trang nghieâm coõi Phaät, bình ñaúng, khoâng sai bieät.

Laïi, ñaïo phöông tieän laø nhaäp vaøo caùc caên haïnh cuûa chuùng sinh. Ñaïo trí tueä laø trí khoâng thaáy chuùng sinh.

Laïi, ñaïo phöông tieän laø ñeán ñöôïc ñaïo traøng. Ñaïo trí tueä laø trí coù khaû naêng chöùng taát caû phaùp Phaät Boà-ñeà.

Naøy Thieân töû! Caùc Ñaïi Boà-taùt laïi coù hai thöù ñaïo toùm löôïc, caùc vò aáy thöïc haønh hai thöù ñaïo ñoù, ñeå choùng ñaït Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc Voâ thöôïng. Ñoù laø:

1. Trôï ñaïo.
2. Ñoaïn ñaïo.

Trôï ñaïo laø naêm Ba-la-maät. Ñoaïn ñaïo laø Trí tueä ba-la-maät.

Laïi coù hai thöù ñaïo:

1. Ñaïo coù trôû ngaïi.
2. Ñaïo khoâng trôû ngaïi.

Ñaïo coù trôû ngaïi laø naêm Ba-la-maät. Ñaïo khoâng trôû ngaïi laø Trí tueä ba-la-maät. Laïi coù hai thöù ñaïo:

1. Ñaïo höõu laäu.
2. Ñaïo voâ laäu.

Ñaïo höõu laäu laø naêm Ba-la-maät. Ñaïo voâ laäu laø Trí tueä ba-la-maät. Laïi coù hai thöù ñaïo:

1. Ñaïo höõu löôïng.
2. Ñaïo voâ löôïng.

Ñaïo höõu löôïng laø naém baét töôùng phaân bieät. Ñaïo voâ löôïng laø khoâng naém baét töôùng phaân bieät.

Laïi coù hai thöù ñaïo:

1. Ñaïo trí.
2. Ñaïo ñoaïn.

Ñaïo trí laø töø Ñòa thöù nhaát cho ñeán Ñòa thöù baûy. Ñaïo ñoaïn laø töø Ñòa thöù taùm cho ñeán Ñòa thöù möôøi.

Luùc naøy, trong chuùng hoäi coù Ñaïi Boà-taùt teân laø Duõng Tu Haønh Trí hoûi Phaùp vöông töû Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Sao goïi laø nghóa Ñaïi Boà-taùt? Sao goïi laø trí Ñaïi Boà-taùt? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy thieän nam! Nghóa goïi laø khoâng töông öng. Trí goïi laø töông öng. Boà-taùt Duõng Tu Haønh Trí hoûi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Sao goïi nghóa laø khoâng töông öng? Sao goïi trí laø töông öng? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy thieän nam! Nghóa goïi laø voâ vi. Nghóa aáy khoâng coù moät phaùp naøo ñeå cuøng töông öng, cuõng khoâng coù moät phaùp naøo ñeå khoâng cuøng töông öng.

Vì sao? Vì noù khoâng bieán ñoåi, khoâng coù töôùng. Nghóa töùc khoâng coù moät phaùp naøo cuøng töông öng, khoâng coù moät phaùp naøo khoâng cuøng töông öng. Do nghóa voán khoâng thaønh töïu, cho neân khoâng coù moät phaùp naøo cuøng töông öng, khoâng coù moät phaùp naøo khoâng cuøng töông öng.

Nghóa thì khoâng dôøi ñoåi, khoâng taêng theâm, khoâng coù moät phaùp naøo cuøng töông öng, khoâng coù moät phaùp naøo khoâng cuøng töông öng.

Naøy thieän nam! Trí goïi laø ñaïo, maø ñaïo laïi cuøng töông öng vôùi taâm, chöù khoâng phaûi laø khoâng töông öng. Naøy thieän nam! Do nghóa ñoù, neân trí goïi laø töông öng, chöù khoâng phaûi laø phaùp khoâng töông öng.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Trí goïi laø quyeát ñoaùn töông öng. Theá neân, naøy thieän nam!

Trí goïi laø phaùp töông öng, khoâng phaûi laø phaùp khoâng töông öng.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Trí goïi laø phaùp quaùn veà naêm aám, möôøi hai nhaäp, möôøi taùm giôùi, veà möôøi hai nhaân duyeân, veà thò xöù, phi xöù. Naøy thieän nam! Do nghóa ñoù, cho neân trí goïi laø töông öng, khoâng phaûi laø khoâng töông öng.

Naøy thieän nam! Caùc Ñaïi Boà-taùt coù möôøi loaïi trí:

1. Trí nhaân.
2. Trí quaû.

tònh.

1. Trí nghóa.
2. Trí phöông tieän.
3. Trí tueä.
4. Trí thaâu toùm.
5. Trí ba-la-maät.
6. Trí ñaïi Bi.
7. Trí giaùo hoùa chuùng sinh.
8. Trí khoâng vöôùng maéc vaøo taát caû phaùp.

Naøy thieän nam! Ñaây goïi laø möôøi thöù trí cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Caùc Ñaïi Boà-taùt coù möôøi thöù phaùt khôûi:

1. Thaân phaùt khôûi laø muoán cho thaân nghieäp cuûa taát caû chuùng sinh ñöôïc thanh tònh.
2. Khaåu phaùt khôûi laø muoán cho khaåu nghieäp cuûa taát caû chuùng sinh luoân ñöôïc thanh
3. YÙ phaùt khôûi laø muoán yù nghieäp cuûa taát caû chuùng sinh luoân ñöôïc thanh tònh.
4. Phaùt khôûi beân trong laø khoâng phaân bieät hö voïng veà taát caû chuùng sinh.
5. Phaùt khôûi beân ngoaøi laø thöïc haønh bình ñaúng ñoái vôùi taát caû chuùng sinh.
6. Trí phaùt khôûi laø ñöôïc ñaày ñuû trí thanh tònh cuûa Phaät.
7. Phaùt khôûi laøm thanh tònh quoác ñoä laø chæ roõ coâng ñöùc trang nghieâm nôi caùc quoác

ñoä cuûa chö Phaät.

1. Phaùt khôûi giaùo hoùa chuùng sinh laø bieát ñöôïc thuoác trò taát caû beänh phieàn naõo.
2. Phaùt khôûi thaønh thaät laø thaønh töïu ñöôïc ñònh tuï.
3. Phaùt taâm ñaày ñuû trí voâ vi laø khoâng vöôùng maéc vaøo taát caû ba coõi. Naøy thieän nam! Ñaáy laø möôøi thöù phaùt khôûi cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Caùc Ñaïi Boà-taùt coù möôøi haønh:

1. Haønh Ba-la-maät.
2. Haønh thaâu toùm söï.
3. Haønh tueä.
4. Haønh phöông tieän.
5. Haønh ñaïi Bi.
6. Haønh caàu trôï tueä phaùp.
7. Haønh caàu trôï trí phaùp.
8. Haønh taâm thanh tònh.
9. Haønh quaùn caùc ñeá.
10. Haønh ñoái vôùi caùc aùi, khoâng tham aùi ñaém chaáp. Naøy thieän nam! Ñaáy goïi laø möôøi haønh cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Naøy thieän nam! Caùc Ñaïi Boà-taùt coù möôøi moät thöù quaùn voâ taän:

1. Quaùn thaân voâ taän.
2. Quaùn söï voâ taän.
3. Quaùn phieàn naõo voâ taän.
4. Quaùn phaùp voâ taän.
5. Quaùn aùi voâ taän.
6. Quaùn kieán voâ taän.
7. Quaùn trôï ñaïo voâ taän.
8. Quaùn thuû voâ taän.
9. Quaùn khoâng chaáp tröôùc voâ taän.
10. Quaùn töông öng voâ taän.
11. Quaùn trí taùnh cuûa ñaïo traøng voâ taän.

Naøy thieän nam! Ñaáy laø möôøi moät thöù quaùn voâ taän cuûa Ñaïi Boà-taùt. Laïi nöõa, naøy thieän nam! Caùc Ñaïi Boà-taùt coù möôøi phaùp ñoái trò:

1. Ñoái trò taâm tham lam keo kieät baèng traän möa boá thí.
2. Ñoái trò taâm phaù giôùi baèng ba nghieäp thaân, khaåu, yù thanh tònh.
3. Ñoái trò taâm giaän döõ baèng taâm ñaïi Töø, ñaïi Bi tu haønh thanh tònh.
4. Ñoái trò taâm bieáng nhaùc baèng söï caàu hoïc phaùp Phaät khoâng bieát moûi meät.
5. Ñoái trò taâm giaùc quaùn baát thieän baèng thieàn ñònh, giaûi thoaùt, töï taïi phaán taán.
6. Ñoái trò taâm ngu si baèng phaùp tueä phöông tieän, sinh hoã trôï quyeát ñònh.
7. Ñoái trò taâm phieàn naõo baèng sinh khôûi phaùp trôï ñaïo.
8. Ñoái trò neûo ñieân ñaûo baèng tích taäp thaät ñeá, sinh khôûi trôï ñaïo khoâng coøn ñieân ñaûo.
9. Ñoái trò taâm khoâng töï taïi baèng phaùp töï taïi trong moïi thôøi gian.
10. Ñoái trò töôùng höõu ngaõ baèng caùch quaùn caùc phaùp laø voâ ngaõ. Naøy thieän nam! Ñaáy laø möôøi phaùp ñoái trò cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Caùc Ñaïi Boà-taùt coøn coù möôøi thöù ñòa vaéng laëng:

1. Thaân vaéng laëng do lìa ba nghieäp xaáu aùc cuûa thaân.
2. Mieäng vaéng laëng do laøm trong saïch boán nghieäp cuûa mieäng.
3. Taâm vaéng laëng do lìa ba haønh aùc cuûa yù.
4. Beân trong vaéng laëng do khoâng vöôùng maéc nôi thaân mình.
5. Caûnh giôùi beân ngoaøi vaéng laëng do khoâng vöôùng maéc vaøo taát caû phaùp.
6. Trí coâng ñöùc vaéng laëng do khoâng vöôùng maéc vaøo ñaïo.
7. Vaéng laëng thuø thaéng do quaùn Thaùnh ñòa nhö thaät.
8. Ñôøi vò lai vaéng laëng do giuùp vöôït qua bôø tueä beân kia.
9. Caùc vieäc laøm ôû theá gian vaéng laëng do khoâng doái gaït taát caû chuùng sinh.
10. Khoâng tieác thaân taâm vaéng laëng do ñem taâm ñaïi Töø, ñaïi Bi giaùo hoùa taát caû chuùng sinh.

Naøy thieän nam! Ñaáy laø möôøi thöù vaéng laëng cuûa caùc Ñaïi Boà-taùt.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh nhö thaät maø ñöôïc Boà-ñeà, chöù khoâng phaûi khoâng tu haønh nhö thaät maø ñöôïc Boà-ñeà.

Naøy thieän nam! Sao goïi laø Ñaïi Boà-taùt tu haønh nhö thaät? Naøy thieän nam! Tu haønh nhö thaät laø coù theå laøm ñuùng nhö lôøi noùi. Coøn tu haønh khoâng nhö thaät laø chæ coù noùi suoâng, khoâng theå tu haønh nhö thaät.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Caùc Ñaïi Boà-taùt laïi coù hai thöù tu haønh nhö thaät:

1. Nhaän bieát veà ñaïo tu haønh nhö thaät.
2. Quyeát ñoaùn veà ñaïo tu haønh nhö thaät.

Naøy thieän nam! Ñaáy laø hai thöù tu haønh nhö thaät cuûa caùc Ñaïi Boà-taùt. Laïi nöõa, naøy thieän nam! Caùc Ñaïi Boà-taùt laïi coù hai thöù tu haønh nhö thaät:

1. Tu haønh nhö thaät töï ñieàu phuïc thaân mình.
2. Tu haønh nhö thaät giaùo hoùa chuùng sinh.

Naøy thieän nam! Ñaáy laø hai thöù tu haønh nhö thaät cuûa caùc Ñaïi Boà-taùt.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Caùc Ñaïi Boà-taùt coøn coù hai thöù tu haønh nhö thaät:

1. Tu haønh nhö thaät vôùi trí coâng duïng.
2. Tu haønh nhö thaät vôùi trí khoâng coâng duïng.

Naøy thieän nam! Ñaáy laø hai thöù tu haønh nhö thaät cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Caùc Ñaïi Boà-taùt laïi coù hai thöù tu haønh nhö thaät:

1. Tu haønh nhö thaät kheùo bieát phaân bieät caùc Ñòa.
2. Tu haønh nhö thaät theo phöông tieän kheùo bieát caùc Ñòa khoâng sai bieät. Naøy thieän nam! Ñaáy laø hai thöù tu haønh nhö thaät cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Caùc Ñaïi Boà-taùt cuõng coù hai thöù tu haønh nhö thaät:

1. Tu haønh nhö thaät lìa loãi laàm nôi caùc Ñòa.
2. Tu haønh nhö thaät kheùo bieát phöông tieän chuyeån taêng cuûa moãi moãi Ñòa. Naøy thieän nam! Ñaáy laø hai thöù tu haønh nhö thaät cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Caùc Ñaïi Boà-taùt laïi coù hai thöù tu haønh nhö thaät:

1. Tu haønh nhö thaät coù khaû naêng noùi veà quaû vò Thanh vaên, Bích-chi-phaät.
2. Tu haønh nhö thaät kheùo bieát veà phöông tieän baát thoaùi chuyeån cuûa Boà-ñeà Phaät. Naøy thieän nam! Ñaáy laø hai thöù tu haønh nhö thaät cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Naøy thieän nam! Caùc Ñaïi Boà-taùt coù voâ löôïng, voâ bieân phaùp tu haønh nhö thaät nhö theá, caùc Ñaïi Boà-taùt neân tu haønh nhö thaät nhö vaäy. Caùc Ñaïi Boà-taùt neáu coù khaû naêng tu haønh nhö thaät nhö vaäy, thì nhaát ñònh mau ñaït ñöôïc Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc Voâ thöôïng khoâng khoù.

Baáy giôø, Ñöùc Phaät khen Phaùp vöông töû Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Laønh thay! Laønh thay! Naøy Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! OÂng nay ñaõ kheùo giaûng noùi veà goác cuûa nghieäp ñaïo cho caùc Ñaïi Boà-taùt. Thaät ñuùng nhö lôøi oâng giaûng noùi.

Nghe Phaät giaûng noùi phaùp naøy roài, möôøi ngaøn Boà-taùt ñaït ñöôïc phaùp Nhaãn voâ sinh, Phaùp vöông töû Vaên-thuø-sö-lôïi... taát caû theá gian, Trôøi, Ngöôøi, A-tu-la... ñeàu vui veû tin nhaän, phuïng haønh.

